

PROTOCOLO GENERAL DE COLABORACIÓN ENTRE EL CENTRO DE ESTUDIOS POLÍTICOS Y CONSTITUCIONALES Y EL DEPARTAMENTO DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES DE LA UNIVERSIDAD DE BOLOGNA

Madrid, 24 de mayo de 2013

De una parte, **D. BENIGNO PENDÁS GARCÍA**, Director del Centro de Estudios Políticos y Constitucionales (en adelante, CEPC), Organismo Autónomo adscrito al Ministerio de la Presidencia, en representación del Centro, en virtud de lo establecido en el artículo 6.2.a) del Real Decreto 1269/97, de 24 de julio,

y

De otra, **D. FABIO GIUSBERTI**, en representación del Departamento de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad de Bologna, en virtud de lo establecido en el art. 6 del reglamento del Departamento, adoptado mediante el decreto rectoral n. 851/31278 de 2012 con las modificaciones del n. 1387/51438 de 2012

MANIFESTAN

I. Que el CEPC es un Organismo autónomo de la Administración General del Estado, con personalidad jurídica y patrimonios propios, adscrito al Ministerio de la Presidencia, regulado por el Real Decreto 1269/1997, de 24 julio, tiene como finalidad el estudio y la investigación de los sistemas sociales, políticos, constitucionales y administrativos, manteniendo a tales efectos las oportunas relaciones con las instituciones propias de los países iberoamericanos y tiene encomendadas entre sus funciones elaborar y promover tareas de estudio e investigación sobre el carácter, evolución y funcionamiento de los sistemas sociales, políticos, constitucionales y administrativos, tanto en su dimensión nacional como internacional y desarrollar ciclos y cursos de enseñanzas especializadas en las materias citadas.

II. Que el Departamento de Ciencias Políticas y Sociales, regulado por el reglamento adoptado mediante el decreto rectoral n. 851/31278 de 2012 con las modificaciones del n. 1387/51438 de 2012, representa el punto de referencia para el área político-social recogiendo la tradición de su estudio y enseñanza en la Universidad de Bologna. En el ámbito de la ciencia política y

de los estudios internacionales es la única Universidad italiana clasificada entre las 100 primeras según el Ranking QS. Dicho Departamento constituye la síntesis de diferentes tradiciones científicas, con particular referencia a las materias politológicas, sociológicas, históricas y jurídicas, que han animado el estudio de la política en las últimas décadas e impulsa la investigación y la docencia para ofrecer al alumnado una formación amplia, interdisciplinaria e internacional.

A tal efecto, ACUERDAN establecer el Protocolo general de colaboración, conforme a las siguientes

CLÁUSULAS

Primera.- Objeto.

El objeto del presente protocolo general de colaboración es establecer el marco para la colaboración entre los dos firmantes, a modo de alianza estratégica en las áreas compartidas que se exponen a continuación.

Segunda.- Compromisos

Información. El CEPC y el Departamento de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad de Bolonia, se comprometen a suministrarse mutuamente, de forma asidua y preferencial, la información de actividades que desarrollen, con la pertinente difusión de las mismas en sus ámbitos respectivos.

Actividades. Ambas instituciones, con arreglo a sus normas orgánicas y competencias, procurarán realizar actividades conjuntas que supongan un mejor aprovechamiento de recursos humanos y materiales en los campos de la enseñanza, publicaciones, divulgaciones e investigación de la Ciencia Política, el Derecho Constitucional y otras disciplinas que tengan por objeto el análisis de la actividad o el pensamiento político.

Publicaciones. En el marco de colaboración que preside la celebración del presente Convenio, ambas instituciones se obligan a estudiar el intercambio, gratuito o económicamente ventajoso, de las publicaciones que dimanen de sus actividades respectivas.

Investigación. El CEPC y el Departamento de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad de Bolonia se obligan a un tratamiento lo más beneficioso posible para aquellas personas que, avaladas por sus respectivos representantes, participen en tareas de investigación o docencia en las sedes de las dos partes firmantes de este acuerdo.

Tercera.- Adendas.

El desarrollo concreto de lo contenido en las cláusulas anteriores se hará, cuando así fuera necesario, mediante Adendas a este Protocolo.

M



Cuarta.- Vigencia.

El presente Protocolo tendrá una vigencia de tres años. En caso de desistimiento, las partes deberán comunicarlo por escrito con tres meses de antelación a la fecha en la que desee la terminación del mismo.

En cualquier caso, las partes se comprometen a finalizar el desarrollo de las acciones ya iniciadas en el momento de notificación de la denuncia.

Quinta.- Régimen jurídico.

El presente Protocolo General de colaboración tiene naturaleza administrativa y está expresamente excluido del ámbito de aplicación de la Ley de Contratos del Sector Público, cuyo Texto Refundido ha sido aprobado por medio de Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, según lo señalado en su art. 4.1.d).

En prueba de conformidad, firmar el presente Protocolo General de Colaboración, en dos ejemplares, en el lugar y fecha arriba indicados

**El Director del Centro de
Estudios Políticos y Constitucionales**


Benigno Pendás García

**El Director del Departamento
Ciencias Políticas y sociales**


Fabio Giusberti

Bologna, 26/06/2013



PROTOCOLLO GENERALE DI COLLABORAZIONE TRA IL CENTRO DE ESTUDIOS POLÍTICOS Y CONSTITUCIONALES E IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE POLITICHE E SOCIALI DELL'UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Madrid, 24 maggio 2013

Le parti

M
Chiar.mo Prof. **BENIGNO PENDÁS GARCÍA**, Direttore del Centro de Estudios Políticos y Constitucionales, CEPC, Organismo autonomo afferente al Ministerio de la Presidencia, come rappresentante del Centro, in virtù di quanto disposto dall'art. 6.2.a) del Real Decreto 1269/97, del 24 luglio,

e

Chiar.mo Prof. **FABIO GIUSBERTI**, come rappresentante del Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali dell'Università di Bologna, in virtù di quanto disposto dall'art. ... del regolamento del Dipartimento, adottato mediante il decreto rettorale n. 851/31278 del 2012 con le modifiche del n. 1387/51438 del 2012



ESPONGONO

I. Che il CEPC è un organismo autonomo dell'Amministrazione generale dello Stato, con personalità giuridica e patrimonio propri, afferente al Ministerio de la Presidencia, disciplinato dal Real Decreto n. 1269/1997, del 24 luglio, ha come finalità lo studio e la ricerca circa i sistemi sociali, politici, costituzionali e amministrativi, mantenendo a tal fine rapporti con istituzioni di paesi latinoamericani e annovera tra le sue funzioni l'elaborazione e la promozione di studi e ricerche sul carattere, sull'evoluzione e sul funzionamento dei sistemi sociali, politici, costituzionali e amministrativi, nella loro dimensione nazionale e internazionale, nonché la realizzazione di cicli didattici e corsi specialistici in tali materie.

II. Che il Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali, disciplinato dal regolamento adottato con il decreto rettorale n. 851/31278 del 2012 come successivamente modificato dal n. 1387/51438 del 2012, rappresenta il punto di riferimento dell'area politico-sociale, riprendendo la tradizione del suo studio e

insegnamento presso l'Università di Bologna. Nell'ambito della scienza politica e degli studi internazionali, si tratta dell'unica Università italiana classificata tra le prime cento secondo il Ranking QS. Il Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali incarna la sintesi di diverse tradizioni scientifiche, con particolare riguardo alle materie politologiche, sociologiche, storiche e giuridiche, che hanno animato lo studio della politica negli ultimi decenni e porta avanti la ricerca e la didattica per offrire agli studenti una formazione di ampio respiro, interdisciplinare e internazionale.

A tal fine, di comune accordo approvano il presente protocollo generale di collaborazione, con le seguenti

CLAUSOLE

Prima.- Oggetto.

L'oggetto del presente protocollo generale di collaborazione consiste nel fissare un quadro per la collaborazione tra le due parti, come alleanza strategica negli ambiti condivisi che saranno menzionati nel prosieguo.

Seconda.- Impegni.

Informazione. Il CEPC e il Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali dell'Università di Bologna si impegnano a trasmettersi reciprocamente, in modo assiduo e preferenziale, informazioni sulle attività che realizzano, con l'opportuna diffusione delle stesse nei rispettivi ambiti.

Attività. Entrambe le istituzioni, nel rispetto delle proprie norme sull'organizzazione e sulle competenze, cercheranno di realizzare attività congiunte per sfruttare al meglio le risorse umane e materiali nell'ambito della didattica, delle pubblicazioni, della divulgazione e della ricerca su temi di scienza politica, diritto costituzionale e delle altre discipline che hanno ad oggetto l'attività o il pensiero politico.

Pubblicazioni. Nel quadro della collaborazione cui mira la stipula della presente convenzione, entrambe le istituzioni si impegnano a studiare lo scambio, gratuito o economicamente vantaggioso, delle pubblicazioni frutto delle rispettive attività.

Ricerca. Il CEPC e il Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali dell'Università di Bologna si impegnano a offrire il miglior trattamento possibile alle persone che, con l'appoggio dei rispettivi rappresentanti, partecipano alle attività di ricerca o didattica nelle sedi delle due parti di quest'accordo.

Terza.- Convenzioni specifiche.

La concreta applicazione di quanto contenuto nelle clausole precedenti si farà, se necessario, mediante convenzioni specifiche che preciseranno il presente protocollo.



Quarta.- Durata.

Il presente protocollo sarà valido per tre anni. Nel caso in cui una delle parti intenda recedere, dovrà comunicarlo per iscritto almeno tre mesi prima della data in cui fissa il termine del medesimo.

In ogni caso, le parti si impegnano a portare a termine le attività già iniziate al momento della notifica della volontà di risolvere l'accordo.


Quinta.- Regime giuridico.

Il presente protocollo generale di collaborazione ha natura amministrativa ed è espressamente esclusa in merito l'applicazione della "Ley de Contratos del Sector Público", il cui testo unico è stato approvato con il Real Decreto Legislativo n. 3/2011, del 14 novembre, ai sensi dell'art. 4.1.d).

A riprova della conformità rispetto a quanto precede, firmano il presente protocollo generale di collaborazione in due copie, nel luogo e data indicati

**Il Direttore del Centro de
Estudios Políticos y Constitucionales**

**Il Direttore del Dipartimento
di Scienze Politiche e Sociali**



Benigno Pendás García



Fabio Giusberti

Bologna, 26/06/2013